

*“BEN” “BEN”İM
OWAU NO KA “I”*

“Ben” boşluktan çıkıp ışığa gelirim,
Pua mai au mai ka po iloko o ka malamalama,

“Ben” hayatı besleyen nefesim,
Owau no ka ha, ka mauili ola,

“Ben”, tüm bilincin ötesindeki o boşluğum, o içi boş olanım,
Owau no ka poho, ke ka’ele mawaho a`e o no ike apau,

“Ben”, İd, Hepsi.
Ka “I”, ke Kino Iho, na Mea Apau.

“Ben” suların üzerinden gökkuşaklarımın yaylarını çizerim,
Ka a`e au “I” ku`u pi`o o na anuenue mawaho a`e o na kai apau,

Zihinlerin maddeler ile devam edişi.
Ka ho`omaumau o na mana`o ame na mea apau.

“Ben” nefesin gelişi ve gidişiyim,
Owau no ka “Ho” a me ka “Ha”,

Görünmez, dokunulamaz esinti,
He huna ka makani nahenahe,

Yaratılışın tanımlanamaz atomu.
Ka “Hua” huna o Kumulipo.

“Ben” “Ben”im
Owau no ka “I”